

---

CHAPITRE XVII.

## INCARNATION DE BHAGAVAT.

1. Çuka dit : Après avoir ainsi reçu les instructions de Kaçyapa son mari, Aditi accomplit pendant douze jours sans relâche la cérémonie indiquée.

2. Elle pensait exclusivement et de toute son intelligence à Mahâpurucha le Seigneur; et son esprit contenait ses sens à l'aide de son cœur, comme un cocher retient des chevaux emportés.

3. Et déposant son cœur avec son intelligence exclusivement occupée de lui, au sein du bienheureux Vâsudêva, l'âme universelle, elle accomplit le rite du lait.

4. Bhagavat le primitif Purucha lui apparut avec son vêtement jaune, ses quatre bras, la conque, le Tchakra et la massue.

5. A la vue du Dieu, Aditi troublée par la joie, se levant aussitôt avec respect, prosterna son corps à terre pour l'adorer.

6. S'étant relevée, elle se tint debout les mains jointes pour le célébrer; mais incapable de parler, elle resta muette, les yeux obscurcis par les larmes de la joie, sentant son corps frissonner et tous ses membres trembler du bonheur de le voir.

7. Dans sa joie la divine Aditi célébra lentement Hari d'une voix entrecoupée, contemplant et buvant en quelque sorte du regard l'époux de Ramâ, le chef du sacrifice, le maître du monde.

8. Aditi dit : Chef du sacrifice dont tu es le Purucha, ô Atchyuta, toi dont les pieds, dont la gloire sont [purs] comme un étang sacré, toi dont c'est un bonheur que d'entendre le nom, toi qui parais pour détruire les douleurs du monde chez ceux qui t'implorent, ô Bhagavat, ô souverain, toi le premier des êtres, fais aujourd'hui notre bien, car tu es le protecteur des malheureux.